



# 商业道德行为准则

我们的准则、我们的责任

[cgg.com](http://cgg.com)



# 目录

首席执行官致词 .....	3
引言 .....	4
<b>我们的准则、我们的责任</b> .....	<b>4</b>
商业道德行为准则是什么？ .....	4
谁必须要遵守该商业道德行为准则？ .....	4
您在其中扮演什么角色？ .....	5
我们什么时候要举报？ .....	6
去哪里寻求帮助？ .....	6
道德热线是什么？（网络热线） .....	7
违反商业道德行为准则有什么后果？ .....	7
举报商业道德行为准则问题和/或违反该准则有什么后果？ .....	7
<b>我们的基础原则</b> .....	<b>8</b>
遵守所有的现行法律和法规 .....	8
遵守“规定” .....	8
<b>1. 保护人们与环境</b> .....	<b>9</b>
健康和​​安全 .....	9
安全 .....	9
环境 .....	9
人权 .....	9
公平就业与机会平等 .....	10
社区参与 .....	10
<b>2. 保护企业与品牌</b> .....	<b>11</b>
反腐败与反贿赂 .....	11
礼品、娱乐与款待 .....	11
捐赠与慈善捐助 .....	11
公众与政治活动 .....	12
反竞争与反垄断 .....	12
反对为避税提供便利 .....	12
诈骗 .....	12
洗黑钱 .....	12
贸易合规与出口管制 .....	12
利益冲突 .....	13
社交媒体 .....	13
<b>3. 保护资产与信息</b> .....	<b>14</b>
信息保密 .....	14
企业资产保护 .....	14
知识产权保护 .....	14
信息科技的使用 .....	14
信息安全 .....	15
隐私与个人数据 .....	15
内幕交易 .....	15
报告与纪录 .....	15



# 首席执行官致词



亲爱的同事们，你们好：

CGG以卓越的技术与服务享誉业内，满足我们客户的挑战并超越他们的期待。我们多年以来打造了这种声誉，其中最重要的是我们将以诚信与专业的态度开展所有的工作。

CGG商业道德行为准则的制定表明我完全支持其内容，于此同时，我希望强调以身作则的重要性。我们经营的方式以及我们所有人对同事、客户、供应商、商业合作伙伴、承包商、董事会成员、股东和我们所工作的社区的行为是成功的关键。

我们的商业道德行为准则不可能涵盖你们所有碰到的情况，但是它应该为您的经验与判断力提供补充，它是您的实践指导，帮助您做出正确的道德选择。如果我们遵守该准则的指导，我们所作的不仅仅是履行法律义务，而是创建了一个以尊重与责任为基础，令人们感到自豪的工作环境。

我鼓励你们抓住这个机会阅读我们的商业道德行为准则，并与您的上级、人事部门代表、企业内部法律顾问、国家经理、集团合规官副总裁和/或我们的道德委员会讨论所有要提的问题。我们企业组织的所有层次人员都必须遵守本商业道德行为准则中制定的指导方针，我们每个人都必须共同保护和弘扬CGG长久以来建立的声誉。

在此，我向您致以最良好的祝愿！

Sophie Zurquiyah

首席执行官



# 引言

## 我们的准则、我们的责任

### 商业道德行为准则 是什么？

本商业道德行为准则是每个员工、每个层级都必须共同遵守的规定，它描述了公司面对所有利益相关者的商业原则与承诺，例如我们的同事、客户、供应商、商业合作伙伴、承包商、董事会成员、股东以及我们工作的社区。

该商业道德行为准则以我们的核心价值观为基础。

该商业道德行为准则代表了我们要正确行事的总体承诺。

### 谁必须要遵守该商业道德 行为准则？

该商业道德行为准则适用于所有员工，包括经理与负责人、董事会成员（执行或非执行成员）。

所有为我们公司工作的承包商也必须遵守该商业道德行为准则。

我们也应该与客户以及其他利益相关者分析本商业道德行为准则，因为他们对我们的声誉有直接影响。他们必须遵守同样或类似的原则与承诺，否则我们不能选择与他们一起合作。



## 您在其中扮演什么角色？

### 每个人都有责任：

- 阅读、理解本商业道德行为准则，遵循其行事。
- 提出对商业道德行为准则及其实施可能产生的疑问。
- 讲出您可能担忧的问题。
- 尽快停止任何有违我们的商业道德行为准则的活动或行为。
- 如果对于一个行为的正确做法不确定，要寻求别人的意见。
- 使用您的判断力。
- 不要让公司和/或您自己处于非法或不道德的境地。
- 不要做出损害公司或您的工作声誉的行为。
- 不要做出感觉不好意思向其他人解释的决定，并且
- 甚至要避免出现不合时宜的行为。

### 经理们有特殊的责任，要：

- 在本商业道德行为准则的每一个方面以身作则。
- 营造一个符合该商业道德行为准则规定的工作环境。
- 识别并积极减轻与他们的责任范围有关的风险。
- 确保其监督下的人们已经阅读并理解本商业道德行为准则。
- 确保其监督下的人们接受有关本商业道德行为准则的所有培训。
- 监督旗下的人们是否遵守本商业道德行为准则。
- 支持诚心提出问题或担忧的员工。
- 坚持不懈的实施本商业道德行为准则，并且
- 如有需要，采取适当的纠正行动来解决问题。



# 引言

## 我们的准则、我们的责任(后续)

### 我们什么时候要举报？

在看到或听到不符合本商业道德行为准则，并且与公司业务与活动有关的事情，每个人都有责任揭露或举报。

不上报会给公司和您自己带来风险。举报让公司有机会察觉并管理违反商业道德行为准则的行为，并及时做出反应，以便限制给公司和个人可能带来的不良后果，并采取补救措施，确保之后合规。

可能保持沉默或寻求其他的方法看起来更容易，**但是其实正好相反！确保您承担举报的责任！**

### 去哪里寻求帮助？

您可以提出所有有关本商业道德行为准则及其实施的问题。我们鼓励开放和直接的沟通，可以是口头或书面提问。

您可以向直线经理提出有关该商业道德行为准则的任何问题，但是如有必要，也可向其他人提问，包括：

- 您的人事代表，
- 您的内部法律顾问，
- 国家经理，
- 集团合规官副总裁，
- 道德委员会，可直接联系道德委员会的任何成员或通过其邮箱 [ethicscommittee@cgg.com](mailto:ethicscommittee@cgg.com) 提问，
- 道德热线：[www.cgg.ethicspoint.com](http://www.cgg.ethicspoint.com)



## 道德热线是什么？ (网络热线)

您可以选择在我们的道德热线上发布帖子举报，该热线由一个独立第三方管理。该热线支持匿名举报。您可以在 [www.cgg.ethicspoint.com](http://www.cgg.ethicspoint.com) 网站上找到所有的详细信息。

## 违反商业道德行为准则有什么后果？

任何违反本商业道德行为准则的行为将受到纪律措施惩罚，其中包括根据所有现行法规解雇。

## 举报商业道德行为准则问题和/或违反该准则有什么后果？

举报一个问题或违反本商业道德行为准则的行为需要勇气，公司欣赏这种道德的行为。

我们将不容忍任何对举报人的报复。报复本身也有违该商业道德行为准则。如果您怀疑自己或认识的某个人由于举报违反本商业道德行为准则的行为而受到报复，请立即联系道德委员会。

任何诚恳征求意见、提出担忧或举报可能违反商业道德行为准则的行为，做的都是对的，我们将保护其不受到报复。诚实并不意味着您知道一切事实。诚实意味着您真诚而合理的相信i)出现或将出现不当行为和/或违反规定的行为ii)您的举报是准确的。

我们将严肃对待所有的举报。



# 我们的基础原则

## 遵守所有的现行法律和法规

企业的诚信声誉建立在遵守国家和国际法律与法规以及任何我们所在的运营国家商业行为准则现行规定的基础之上。

这些法律和法规可能很复杂。它们的内容也可能经常有所不同。我们可能面对全新的情况或挑战。



在这种情况下，如果您有任何问题，可以让公司内部具备这方面知识与专业的人员给您提供信息，他们的任务就是帮助你们，给你们提供建议。如果您不知道应该联系谁，您可以开始联系任何列入第6页名单内的人员。

该商业道德行为准则为全公司建立了适用所有人的商业行为原则。如果由于地方习惯、法律或法规而产生一些不同，我们必须实施本商业道德行为准则与地方规定中最高要求标准。

如果您认为本商业道德行为准则所制定的行为标准高于法律标准，请联系第6页列出的人员之一，以决定最佳行为。违反法律或法规可能导致公司罚款或受到制裁，导致个人罚款和/或甚至是监禁。

## 遵守“规定”

同时我们在商业活动中始终贯彻实施公司内部通用指导、方针、手册和政策（“规定”）。集团的所有员工都必须阅读“规定”，在日常生活中必须随时遵守相应的“规定”。“规定”经常更新，可在我们的内部网站上获得。





# 1. 保护人们与环境

我们不应该对健康、安全或可持续环境做出任何妥协。我们所有的个人和集体都必须不断的为改善健康、安全、以及工作环境的安全做贡献。我们致力于履行社会责任。

## 健康和安

所有员工以及利益相关者的健康和安是我们注重的绝对重点。

我们致力于预防工作事故和与工作有关的疾病。

所有人都有拥有一个安全的工作环境的权力。

## 安全

我们致力于采取适当的手段保障所有员工、资产和运营的安全。

安全需要每个人的努力，以便最大程度的保护一切。

## 环境

我们致力于采取合适的环保解决方案，尽量降低不良影响。

我们致力于留下一个良好的环境影响。

## 人权

我们致力于在全球范围内遵守和促进人权发展。我们公司遵循联合国发布的世界人权宣言，该宣言提出了某些基本权力和自由。其中包括人人有权享有生命、自由和人身安全、男女平等权力，并有权享受法律的平等保护，不受任何歧视、奴隶或奴役，任何人不得加以酷刑，或施以残忍的、不人道的或侮辱性的待遇，人人享有言论、思想、良心和宗教自由的权利。

- 我们致力于让人们受到尊重并享有尊严。
- 我们将不容忍任何儿童劳动、强迫劳动或贩卖人口的行为。
- 我们致力于创建一个没有任何形式骚扰的环境。



# 1. 保护人们与环境（后续）

## 公平就业与机会平等

我们力求在招聘过程中做到合法、公正和客观，以便为所有人提供平等的机会。

我们绝对不容忍任何歧视。

我们将多样化作为一个珍贵的资产，拥抱差异。

我们承认与维护结社自由，成立和加入工会的权力以及如有必要，集体谈判的权力。

## 社区参与

我们尊重工作所在的社区。

我们竭力为社区发展做出积极努力，并最大程度的降低任何潜在的干扰破坏。我们制定社区行动，目的旨在发展长期可持续发展的附加值。



## 2. 保护企业与品牌

CGG品牌代表了我们所自豪的高科技、服务和产品。同时，它也代表了我们与客户及利益相关者诚信和合作的工作方式。这些关系对于CGG的蓬勃发展至关重要，它必须以质量和绩效为基础，而不是以不道德的行为为基础。为此，我们要做到：

### 反腐败与反贿赂

CGG拒绝一切形式的腐败。

我们致力于遵守所有的现行反腐败与反贿赂法律与法规。

我们致力于拒绝给予或收受贿赂与回扣，直接参与或间接通过第三方参与任何类型的腐败密谋。

其中包括赠送、承诺、支付、接受或收受金钱或任何其它优惠，目的旨在与公共或私营领域商业活动中以不正当的手段获取或保留业务或任何其他优惠待遇。

我们禁止为了保证或加速行政手续的完成而向政府官员提供疏通费用，例如颁发签证或海关货物放行。

### 礼品、娱乐与款待

我们致力于确保所有赠送或收到的礼品、款待或娱乐是合理、适当的，并符合良好的商业道德，它们将不会产生利益冲突，不会用于不正当的影响或试图影响决策流

程或为我们的业务取得优惠待遇。

禁止将礼品、款待和娱乐作为贿赂赠送或收受。

给任何涉及我们业务的人赠送礼品、提供款待或娱乐，包括客户、政府官员与政治利益相关者的时候，需要良好的判断力与透明度。

在任何情况下，员工都不得要求获得礼品或任何形式的娱乐和/或款待。

### 捐赠与慈善捐助

我们致力于支持适当的慈善捐赠或支持特定目的。我们只赞助合理和可接受，并且符合公司价值观的活动。

我们致力于不进行任何可能被认为是贿赂或旨在不正当影响或试图影响决策流程或为我们的业务取得优惠待遇的慈善捐赠。



## 2. 保护企业与品牌（后续）

### 公众与政治活动

公司保持严格的政治与宗教中立性。

我们致力于尊重员工表达自我、发表言论以及作为公民参与公众和政治活动的权力。但是，员工必须声明他们在公众或政治活动中不代表公司，不得使用公司的任何资源支持政治候选人或政党，并且要避免参加任何公共部门或其他政府机构进行有关我们公司的任何决策。

### 反竞争与反垄断

我们致力于公平的市场竞争，遵守所有现行的竞争与反垄断法律。

我们拒绝与竞争对手签署任何非法的协议和协定，例如定价、市场分享、操纵投标、客户和/或区域的分配。

我们拒绝与竞争对手交换违反竞争法的敏感商业信息，包括参与贸易社团的时候。

我们只使用合法获得的商业竞争信息。

### 反对为避税提供便利

我们致力于不为避税提供便利。避税是非法行为，目的旨在采取措施，以欺诈的方式不支付或减少赋税。

### 诈骗

我们致力于预防公司内诈骗或公司实施诈骗，积极与意图欺骗或误导他人以获得财政和个人利益的行为做斗争。

### 洗黑钱

我们承诺不纵容、方便或支持洗黑钱。

洗黑钱是将非法资金转化为合法资金的过程，目的旨在将犯罪获得或非法性质的资金或资产隐藏在合法商业活动的外衣之下。该承诺包括“反洗钱”，即合法资金有可能在知情或不知情的情况下被用于支持犯罪活动或用于恐怖活动。

### 贸易合规与出口管制

我们致力于遵守所有运营的国家的现行出口和进口贸易法律、法规和经济制裁。



## 2. 保护企业与品牌（后续）

### 利益冲突

我们致力于避免产生任何当前、潜在或感知的利益冲突，包括一个员工（或亲人）的财政、商业或个人利益似乎与公司的利益产生冲突的时候。

发生这种情况之后，或有可能被认为是利益冲突，我们承诺对其进行正确的管理，以便解除该冲突。

### 社交媒体

我们致力于以负责与道德的方式使用外部和内部社交媒体网络。

我们致力于避免宣传被认为是机密或具有知识产权、或被认为具有侮辱、冒犯或有损他人人格或公司信息的信息。

我们致力于保护公司的形象和声誉，遵守公司的商业道德行为准则。



# 3. 保护资产与信息

CGG拥有许多珍贵的资产，包括有形资产，如电脑、车辆和无形资产，如软件编程和具有产权的工艺。这些是显而易见的资产，我们还拥有其它不显而易见的资产，必须受到保护，例如我们计算机系统的安全、机密信息的隐私、和财政报告与纪录的诚信。对于CGG来说，这是至关重要的。为此，我们要做到：

## 信息保密

我们致力于保护在工作任务和职责中经手的机密信息。未经所有必要的事前许可，不得泄露任何信息，并且只能将这些信息用于许可目的。

该规定适用于所有从同事、客户、业务合作伙伴、承包商、董事会成员、股东和所工作社区收到的信息。它也适用于我们产生并属于公司的信息。

保密信息指任何口头、书面、数码、实体或其他媒体形式的任何性质的信息（商业、工业、司法、财政等）、规格、计划、测试结果、技术知识、财政数据、商业或营销计划、客户名单或收购计划。

我们不得泄露任何属于曾在公司工作人员的机密信息。离开公司的员工也必须遵守该规定。

## 企业资产保护

我们致力于让所有的员工使用CGG的资产（设备、电脑等），让他们能够开展工作。这些资产只能用于合法与许可的商业目的。我们希望所有的员工采取适当和合理的措施，避免损坏、丢失或摧毁公司资产。

## 知识产权保护

我们致力于保护CGG的商业秘密、著作权、商标和专利，以及任何其他具有产权的信息。这些是我们公司独一无二和/或珍贵的资产。

我们致力于不侵犯/违反任何第三方的知识产权。

我们致力于保护他人所授予的知识产权使用权，就如保护我们自己的知识产权一样。

## 信息技术的使用

我们致力于以安全、负责与道德的方式使用信息技术自由和电子通讯。



# 3. 保护资产与信息（后续）

## 信息安全

我们致力于营造一个网络安全的文化，以便保护CGG信息的机密、诚信与使用，由此减少对我们商业活动的潜在威胁风险。

## 隐私与个人数据

我们致力于尊重员工与其他利益相关者的个人数据的隐私与保密权。

我们只用专业、合法与道德的方式收集、处理、储存和管理个人数据。

我们只在出于法律目的的情况下，以合法与合理的方式分享个人数据，遵守所有现行数据保护法律。

我们致力于不向任何人或团体披露员工或其他利益相关者的个人数据，不管是出于营销还是商业目的，不向他人出售、租赁个人数据或颁发使用许可。

## 内幕交易

我们致力于支持公正与开放的证券市场，包括公开交易证券的公正交易。

我们致力于在所有情况下遵守国内与国际控制内幕交易的法规，禁止任何人从金融

贸易工具知道内部信息的人向他人披露该信息或通风报信。

内部信息指公众无法获得的信息，对于投资者决定是否购买、保留或销售公司金融工具例如股份或股权具有重大的影响。

内部信息可能有关销售数据、订单本、财政或预算前景、投资、收购或收回投资、技术发展（例如准备申请专利）、可能发生的结构重整或重组、产品或服务的投入或退出、以及公司股东结构的重大改变或管理团队的重大改变等。

## 报告与纪录

我们致力于确保公司所有报告和纪录的准确和全面，并正确与及时的进行归档。所有的交易必须准确的纪录下来，以便真实的反映我们公司的状况。

所有的公开的信息都必须真实并以清晰和简洁的方法切实的反映主题。



2020 一月份

